

STRUC-TUR

RENFORCER ET STRUCTURER LES ÉTUDES FRANÇAISES SUR LES MONDES TURCS (TURQUIE, EMPIRE OTTOMAN, ASIE CENTRALE)

Responsable :

Élise Massicard,
directrice-adjointe du
GIS MOMM,
Directrice de recherche CNRS/
CERI SciencesPo
elise.massicard@sciencespo.fr

Aide à la traduction ou à l'editing d'article en langue anglaise

Dans le cadre de l'axe « **STRUC-TUR. Renforcer et Structurer les études françaises sur les mondes turcs (Turquie, Empire ottoman, Asie centrale)** », le Groupement d'Intérêt Scientifique Moyen-Orient et Mondes Musulmans (GIS MOMM) crée un fonds d'incitation à la publication en anglais, afin de renforcer la présence des jeunes chercheur-es francophones dans les revues à comité de lecture anglophones (exceptionnellement, d'ouvrages collectifs) et de participer à l'effort de valorisation internationale de la production scientifique de notre communauté. Ce fond est destiné à accompagner les doctorant-es et jeunes docteur-es (jusqu'à cinq ans après la soutenance), associé-es à une structure relevant de l'enseignement et de la recherche en France (université, laboratoire, institut) et dont les travaux concernent les régions couvertes par les domaines turc, kurde et ottoman.

Modalités :

La demande de soutien doit comporter :

- Le texte d'une première version déjà bien aboutie de l'article, même s'il n'est pas encore totalement finalisé, rédigée en anglais (pour l'*editing*) ; ou en français (pour la traduction).
- Un *abstract* finalisé de l'article en anglais.
- Un décompte précis du nombre de signes/mots à éditer/traduire.
- Le nom de la revue à laquelle le ou la chercheur-e entend soumettre sa proposition et une justification de ce choix. A noter que la traduction ou l'*editing* de chapitres de livre ne sera soutenu qu'à titre exceptionnel.

Calendrier :

1ère session :

Les propositions sont attendues pour le **15 juin 2023 au plus tard** et seront évaluées par un comité constitué de membres du Conseil scientifique du GIS MOMM et de personnalités qualifiées afin de délivrer des résultats de **sélection avant le 3 juillet 2023**.

Processus de sélection :

Les textes proposés doivent être adressés à : gismomm-structur@cnrs.fr.

Les propositions feront l'objet d'une sélection rigoureuse afin d'accroître la probabilité que les textes retenus soient publiés dans des revues anglophones. Une fois anonymisés, ces textes feront l'objet d'une double évaluation par des rapporteurs choisis par le GIS MOMM pour leurs compétences. Les décisions seront prises par le comité de lecture, sur la base des rapports mais aussi de l'appréciation par ses membres des chances de succès du projet de publication soumis par comparaison avec d'autres.

Le GIS MOMM prendra en charge les frais de traduction ou d'*editing*.